



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

**Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
Республики Крым  
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»  
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)**

**Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации**

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

\_\_\_\_\_ А.Р. Ваниева

12 марта 2026 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ Л.А. Долгополова

12 марта 2026 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.В.06 «Деловой иностранный язык»**

направление подготовки 38.04.02 Менеджмент  
магистерская программа «Менеджмент в государственном и муниципальном  
секторе»

факультет экономики, менеджмента и информационных технологий

Симферополь, 2026

Рабочая программа дисциплины Б1.В.06 «Деловой иностранный язык» для магистров направления подготовки 38.04.02 Менеджмент. Магистерская программа «Менеджмент в государственном и муниципальном секторе» составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 952.

Составитель  
рабочей программы \_\_\_\_\_ Д.А. Зиядинова  
подпись

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации  
от 17 февраля 2026 г., протокол № 7

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Л.А. Долгополова  
подпись

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании УМК факультета экономики, менеджмента и информационных технологий  
от 12 марта 2026 г., протокол № 6

Председатель УМК \_\_\_\_\_ К.М. Османов  
подпись

**1.Рабочая программа дисциплины Б1.В.06 «Деловой иностранный язык» для магистратуры направления подготовки 38.04.02 Менеджмент, магистерская программа «Менеджмент в государственном и муниципальном секторе».**

**2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

**2.1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)**

***Цель дисциплины (модуля):***

– научить обучающихся различным видам речевой деятельности (аудирование, чтение, говорение, письмо) в процессе приобретения немецкоязычной профессиональной компетенции; активному владению иностранным языком, развить способности и желание самостоятельно заниматься иностранным языком и работать с иноязычными материалами после окончания вуза.

***Учебные задачи дисциплины (модуля):***

– формирование у студентов навыков устной и письменной речи;  
– усвоение студентами знаний по основным грамматическим явлениям современного немецкого языка, правильному речевому поведению в различных коммуникативных ситуациях в объеме изучаемой тематики

**2.2. Планируемые результаты освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины Б1.В.06 «Деловой иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

В результате изучения дисциплины магистрант должен:

**Знать:**

– принципы коммуникации в профессиональной этике; принципы выбора на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами (УК-4.1)

**Уметь:**

– создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке (УК-

**Владеть:**

- навыками реализации способов устной и письменной видов коммуникации, в том числе на иностранном языке; представлением планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий (УК-4.3).

### 3. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Дисциплина Б1.В.06 «Деловой иностранный язык» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

### 4. Объем дисциплины (модуля)

(в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся)

Семестр	Общее кол-во часов	кол-во зач. единиц	Контактные часы						СР	Контроль (время на контроль)
			Всего	лек	лаб. зан.	прак. т.зан.	сем. зан.	ИЗ		
1	108	3	18			18			90	За
Итого по ОФО	108	3	18			18			90	

**5. Содержание дисциплины (модуля) (структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий)**

Наименование тем (разделов, модулей)	Количество часов														Форма текущего контроля
	очная форма							заочная форма							
	Всего	в том числе						Всего	в том числе						
		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР		л	лаб	пр	сем	ИЗ	СР	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>Раздел 1.</b>															
Устройство на работу: Поиск места работы.	17			2			15								устный опрос
Биография в табличной форме.	17			2			15								устный опрос
Заявление	17			2			15								чтение, перевод текста; устный опрос
Собеседование	19			4			15								устный опрос
Презентация фирмы	19			4			15								устный опрос

Деловая корреспонденция, реферирование и организационная деятельность	19			4			15										чтение, перевод текста
Всего часов за 1 семестр	108			18			90										
Форма промеж. контроля	Зачет																
<b>Всего часов дисциплине</b>	108			18			90										
часов на контроль																	

### 5. 1. Тематический план лекций

(не предусмотрено учебным планом)

### 5. 2. Темы практических занятий

№ занятия	Наименование практического занятия	Форма проведения (актив., интерак.)	Количество часов	
			ОФО	ЗФО
1.	Устройство на работу: Поиск места работы. <i>Основные вопросы:</i> Участие в конкурсе. Условия работы. Социальная защита. Шкала оценок, которые встречаются в рекомендательных письмах.	Акт.	2	
2.	Биография в табличной форме. <i>Основные вопросы:</i> Правила составления автобиографии. Важные события. Написание биографии, презентация в группе	Акт.	2	
3.	Заявление <i>Основные вопросы:</i> Заявление о работе. Заявление о приеме на работу. Рекомендательное письмо.	Акт.	2	
4.	Собеседование <i>Основные вопросы:</i> «Технология делового общения»: этика и культура проведения деловой беседы, переговоров и совещания.	Акт.	4	

	Основные принципы, правила и «секреты» делового общения. Речевой этикет в профессиональном общении: этикет приветствий, представлений и прощаний.			
5.	Презентация фирмы <i>Основные вопросы:</i> Основные виды фирм и частного предпринимательства. Осмотр фирмы. Персонал фирмы	Акт.	4	
6.	Деловая корреспонденция, реферирование и организационная деятельность <i>Основные вопросы:</i> Деловые письма. Запросы. Ответы на запросы. Коммерческое предложение. Рапорты. Служебные записки. Телефонные переговоры. Организация заседаний, конференций, деловых встреч	Акт.	4	
	<b>Итого</b>		<b>18</b>	

### 5. 3. Темы семинарских занятий

(не предусмотрены учебным планом)

### 5. 4. Перечень лабораторных работ

(не предусмотрено учебным планом)

### 5. 5. Темы индивидуальных занятий

(не предусмотрено учебным планом)

## 6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа по данной дисциплине включает такие формы работы как: подготовка к устному опросу; чтение, перевод текста; подготовка к зачету.

### 6.1. Содержание самостоятельной работы студентов по дисциплине (модулю)

№	Наименование тем и вопросы, выносимые на самостоятельную работу	Форма СР	Кол-во часов	
			ОФО	ЗФО
1	Устройство на работу: Поиск места работы.	подготовка к устному опросу	15	

2	Биография в табличной форме.	подготовка к устному опросу	15	
3	Заявление	подготовка к устному опросу	15	
4	Собеседование	чтение, перевод текста	15	
5	Презентация фирмы	подготовка к устному опросу	15	
6	Деловая корреспонденция, реферирование и организационная деятельность	подготовка к устному опросу	15	
	<b>Итого</b>		<b>90</b>	

### **Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Для изучения дисциплины «Деловой иностранный язык» разработаны следующие методические рекомендации:

1. подготовка к устному опросу - проработка материала в рамках изучаемой темы или по предложенной преподавателем теме для формирования интереса к избранной профессии и овладению ее особенностями;
2. чтение, перевод текста - подготовка материала в рамках изучаемой темы для максимального развития познавательных и творческих способностей личности.

### **7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

#### **7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

Дескрипторы	Компетенции	Оценочные средства
<b>УК-4</b>		
<b>Знать</b>	принципы коммуникации в профессиональной этике; принципы выбора на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами (УК-4.1)	устный опрос

<b>Уметь</b>	создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке (УК- 4.2)	чтение, перевод текста; устный опрос
<b>Владеть</b>	навыками реализации способов устной и письменной видов коммуникации, в том числе на иностранном языке; представлением планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий (УК-4.3).	зачет

## 7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оценочные средства	Уровни сформированности компетенции			
	Компетентность несформирована	Базовый уровень компетентности	Достаточный уровень компетентности	Высокий уровень компетентности
устный опрос	Высказывание не раскрывает тему, не содержит активную лексику, грубо нарушаются произносительные и грамматические нормы немецкого языка. Ответ не является полным и логичным.	Высказывание частично раскрывает тему, содержит частично активную лексику, нарушаются произносительные и грамматические нормы немецкого языка. Ответ является частично полным и логичным.	Высказывание в основном раскрывает тему, содержит активную лексику, допускаются некоторые произносительные и грамматические ошибки. Ответ является в основном полным и логичным.	Высказывание раскрывает тему, содержит активную лексику, некоторые произносительные и грамматические ошибки не искажают общую информацию. Ответ является полным и логичным.

чтение, перевод текста	Выполнено правильно менее 30% теоретической части, практическая часть или не сделана или выполнена менее 30%	Выполнено не менее 50% теоретической части и практических заданий (или полностью сделано практическое	Выполнено 51 80% теор, части, практическое задание сделано полностью с несущественным и замечаниями	Выполнено более 80% теоретической части, практическое задание выполнено без замечаний
зачет	Тема не раскрыта или раскрыта частично: более 3 замечаний Подача материала не соответствует указанным параметрам, более 3 замечаний	Тема раскрыта частично: не более 3 замечаний Подача материала соответствует указанным параметрам частично, не более 3 замечаний	Тема раскрыта частично: не более 2 замечаний Подача материала соответствует указанным параметрам частично, не более 2 замечаний	Тема раскрыта Подача материала полностью соответствует указанным параметрам

### **7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### **7.3.1. Примерные вопросы для устного опроса**

1. Was ist die Wirtschaft?
2. Die Globalisierung in der Wirtschaft
3. Die Wirtschaft in Deutschland
4. Die Wirtschaft in Österreich
5. Die Wirtschaft in der Schweiz
6. Die Wirtschaft in Russland
7. Die Wirtschaft auf der Krim

#### **7.3.2. Пример текста для чтения и перевода**

### 1. Innovative Wirtschaft

Deutschland ist die drittgrößte Volkswirtschaft der Welt, sie zeichnet sich durch Innovationsstärke, Exportorientierung und einen starken Mittelstand aus. Die Bundesregierung will eine sozial-ökologische Marktwirtschaft etablieren

2. Deutschland ist die größte Volkswirtschaft der Europäischen Union (EU) und nach den USA und China die drittgrößte der Welt. Die Bundesrepublik ist dabei in der weltweiten Wirtschaft eng vernetzt: Sie gehört regelmäßig zu den drei größten Export-, aber auch Importnationen der Welt. Das Bruttoinlandsprodukt lag im Jahr 2023 bei rund 4,2 Billionen Euro. Deutschland exportierte in dem Jahr Waren im Wert von rund 1.562 Milliarden Euro und importierte zugleich Waren im Wert von mehr als 1.353 Milliarden Euro. Die wichtigsten Handelspartner Deutschlands sind mit etwa zwei Dritteln des Gesamtvolumens die Länder der EU, danach folgen China und die USA. Zu den auf dem Weltmarkt besonders erfolgreichen Branchen gehören die Automobilindustrie, der Maschinen- und Anlagenbau sowie die Chemieindustrie. Deutschland verfügt zugleich über eine vielfältige und aktive Start-up-Szene. Das Rückgrat der deutschen Wirtschaft bildet der Mittelstand, zu dem viele weltweit erfolgreiche Hidden Champions aus allen Regionen Deutschlands zählen.

3. Als Motor der wirtschaftlichen Entwicklung gilt die Innovationsstärke deutscher Unternehmen. Um diese zu sichern und zu stärken, investiert Deutschland mehr als drei Prozent seines Bruttoinlandsprodukts in Forschung und Entwicklung. Von den mehr als 121 Milliarden Euro Gesamtausgaben pro Jahr entfallen dabei mehr als zwei Drittel auf die Wirtschaft. Deutschland fördert zudem gezielt neue und disruptive Technologien, Innovationen und Geschäftsmodelle. Dafür wurden in den letzten Jahren unter anderem die Bundesagentur für Sprunginnovation (SprinD GmbH, 2019) und die Deutsche Agentur für Transfer und Innovation (DATI, 2021) geschaffen. Bereits 2018 hat die Bundesregierung ihre KI-Strategie verabschiedet, im Sommer 2022 beschloss sie eine entsprechende Start-up-Strategie.

4. Von der sozialen Marktwirtschaft zur sozial-ökologischen Marktwirtschaft

5. Seit 1949 bildet das Modell der sozialen Marktwirtschaft die Basis der deutschen Wirtschaftspolitik. Dieses in der Nachkriegszeit vom späteren Bundeskanzler Ludwig Erhard entwickelte Konzept hat Deutschland auf einen erfolgreichen Entwicklungspfad geführt. Es garantiert freies unternehmerisches Handeln und bemüht sich gleichzeitig um sozialen Ausgleich.

6. Die Bundesregierung will die bewährte soziale Marktwirtschaft zu einer sozial-ökologischen Marktwirtschaft weiterentwickeln. Klimaschutz wird als zentraler Bestandteil der Wirtschaftspolitik angesehen – dies zeigt sich schon daran, dass es seit der Bundestagswahl im Jahr 2021 erstmals ein Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz gibt. An dessen Spitze rückte Robert Habeck (Bündnis 90/ Die Grünen).

7. Erfolgsmodell Mittelstand und Europas wichtigster Finanzplatz

8. Geprägt wird die deutsche Wirtschaft von einem starken Mittelstand. Mehr als 99 Prozent aller Unternehmen in Deutschland sind mittelständische Firmen. Sie stellen auch mehr als die Hälfte der Arbeitsplätze bereit und beschäftigen rund 80 Prozent der Auszubildenden. Sie sichern damit die duale Berufsausbildung, die theoretisches Wissen an Berufsschulen und praktische Ausbildung in Betrieben miteinander verbindet. Dieses Modell genießt weltweit einen exzellenten Ruf und wird von vielen Ländern übernommen.

9. Darüber hinaus prägen den Wirtschaftsstandort auch international erfolgreiche Großkonzerne. Viele von ihnen sind im deutschen Börsenindex DAX an der Frankfurter Börse gelistet, dem wichtigsten Finanzplatz in Kontinentaleuropa. In Frankfurt am Main hat auch die Europäische Zentralbank (EZB) ihren Sitz, die als EU-Institution unter anderem über die Preisstabilität des Euro wacht.

### 7.3.3. Вопросы к зачету

1. Mein zukünftiger Beruf
2. Wie wird man zu einem Wirtschaftler
3. Die Wirtschaft Deutschlands
  
4. Die Wirtschaft Österreichs
5. Die Wirtschaft in der Schweiz
6. Die Wirtschaft Russlands
7. Die Wirtschaft auf der Krim
8. Die Risiken meines Berufes
9. Die Finanzpolitik
10. Das Finanzsystem Deutschlands
11. Das Finanzsystem Österreichs
12. Das Finanzsystem in der Schweiz
13. Das Finanzsystem Russlands
14. Das Finanzsystem der Krim
15. Das europäische Finanzsystem
16. Das Weltfinanzsystem
17. Die Wirtschaft Europas
18. Das Bakenwesen
19. Die Weltkrise und ihre Folgen
20. Die Wirtschaftszweige

### **7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

### 7.4.1. Оценка устного опроса

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Полнота и правильность ответа	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Степень осознанности, понимания изученного	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Языковое оформление ответа	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи

### 7.4.2. Оценка чтения, перевода текста

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий
Грамматический уровень	Грамматические конструкции переведены с негрубыми ошибками	При переводе грамматических конструкций имеется неточности	Учтены все особенности перевода грамматических конструкций
Лексический (терминологический) уровень	Термины и понятия переведены с использованием неточных соответствий	При переводе терминов и понятий использованы схожие, но не адекватные соответствия	При переводе терминов и понятий использованы адекватные соответствия
Стилистический уровень	Стиль оригинала частично соответствует стилю перевода	Не полностью учтена специфика стилистических особенностей переводимого текста	Стилистические особенности переводимого текста учтены в полной мере
Содержание	Содержание оригинала передано не полностью	Содержание переводимого текста передано достаточно полно	Содержание переводимого текста раскрыто полностью

### 7.4.3. Оценка зачета

Критерий оценивания	Уровни формирования компетенций		
	Базовый	Достаточный	Высокий

Полнота ответа, последовательность и логика изложения	Ответ полный, но есть замечания, не более 3	Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2	Ответ полный, последовательный, логичный
Правильность ответа, его соответствие рабочей программе учебной дисциплины	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 3	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 2	Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины
Способность студента аргументировать свой ответ и приводить примеры	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 3 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 2 несоответствий	Ответ аргументирован, примеры приведены
Осознанность излагаемого материала	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий	Материал усвоен и излагается осознанно
Соответствие нормам культуры речи	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4	Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2	Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи
Качество ответов на вопросы	Есть замечания к ответам, не более 3	В целом, ответы раскрывают суть вопроса	На все вопросы получены исчерпывающие ответы

### 7.5. Итоговая рейтинговая оценка текущей и промежуточной аттестации студента по дисциплине

По учебной дисциплине «Деловой иностранный язык» используется 4-балльная система оценивания, итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает зачёт. Зачёт выставляется во время последнего практического занятия при условии выполнения не менее 60% учебных поручений, предусмотренных учебным планом и РПД. Наличие невыполненных учебных поручений может быть основанием для дополнительных вопросов по дисциплине в ходе промежуточной аттестации. Во всех остальных случаях зачет сдается обучающимися в даты, назначенные преподавателем в период соответствующий промежуточной аттестации.

#### *Шкала оценивания текущей и промежуточной аттестации студента*

Уровни формирования компетенции	Оценка по четырехбалльной шкале
	для зачёта
Высокий	зачтено
Достаточный	
Базовый	

Компетенция не сформирована

не зачтено

## 8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

### Основная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
1.	Романеева, В. В. Немецкий язык в разговорных темах: учебное пособие / В. В. Романеева. — Брянск: Брянский ГАУ, 2021. — 24 с. // Лань: электронно-библиотечная система.	учебное пособие	<a href="https://e.lanbook.com/book/30446">https://e.lanbook.com/book/30446</a>
2.	Эндрасс, Е. Немецкий язык. Практический курс: учебное пособие / Е. Эндрасс. — Санкт-Петербург: КАРО, 2023. — 384 с. — ISBN 978-5-9925-1642-5. // Лань: электронно-библиотечная система.	учебное пособие	<a href="https://e.lanbook.com/book/36709">https://e.lanbook.com/book/36709</a> 4
3.	Андреева, Н. Н. Deutsch als 2. Fremdsprache: Немецкий язык как второй иностранный язык: учебное пособие: в 2 частях / Н. Н. Андреева, О. Ю. Пименова, Л. Р. Радченко. — Ульяновск: УлГУ, 2022 — Часть 1 — 2022. — 212 с. // Лань: электронно-библиотечная система.	учебное пособие	<a href="https://e.lanbook.com/book/38286">https://e.lanbook.com/book/38286</a> 2
4.	Грамматика (немецкий язык): теория и практика : учебно-методическое пособие / Г. И. Уткина, Л. В. Круглова, Н. В. Полякова, Т. Н. Бабакина. — Томск : ТГПУ, 2023. — 230 с. — ISBN 978-5-89428-993-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/391880">https://e.lanbook.com/book/391880</a> (дата обращения: 29.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	учебно-методическое пособие	<a href="https://e.lanbook.com/book/391880">https://e.lanbook.com/book/391880</a> 0

5.	Федянина, Л. И. Немецкий язык: специфика перевода: практикум / Л. И. Федянина, Г. К. Меладзе. — практикум. — Кемерово : КемГУ, 2024. — 101 с. — ISBN 978-5-8353-3128-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/441434">https://e.lanbook.com/book/441434</a> (дата обращения: 27.11.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	учебное пособие	<a href="https://e.lanbook.com/book/441434">https://e.lanbook.com/book/441434</a>
6.	Селезнева, И. П. Основы предметно-профильной подготовки по немецкому языку: практикум для бакалавров направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и иностранный язык (немецкий язык и английский язык) : учебное пособие / И. П. Селезнева. — Красноярск : КГПУ им. В.П. Астафьева, 2024. — 129 с. — ISBN 978-5-00102-687-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/413618">https://e.lanbook.com/book/413618</a> (дата обращения: 17.07.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	учебное пособие	<a href="https://e.lanbook.com/book/413618">https://e.lanbook.com/book/413618</a>
7.	Петрова, Г. С. Немецкий язык. Словообразование. Грамматика: сборник упражнений: учебное пособие / Г. С. Петрова, Н. Л. Романова. — 4-е изд. — Москва: ФЛИНТА, 2025. — 112 с. — ISBN 978-5-9765-1186-6. — Текст : электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/480833">https://e.lanbook.com/book/480833</a>	учебное пособие	<a href="https://e.lanbook.com/book/480833">https://e.lanbook.com/book/480833</a>

### Дополнительная литература.

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.)	Кол-во в библи.
-------	----------------------------	--	-----------------

1.	Лысакова, Л. А. Немецкий язык для бакалавров экономических специальностей : учебник / Л. А. Лысакова, Г. С. Завгородняя, Е. Н. Лесная. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2024. — 373 с. — ISBN 978-5-9765-1054-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/408422">https://e.lanbook.com/book/408422</a> (дата обращения: 12.07.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	учебник	<a href="https://e.lanbook.com/book/408422">https://e.lanbook.com/book/408422</a>
2.	Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий) : учебно-методическое пособие / составители Л. А. Попутникова, Н. Н. Журавлева. — 2-е изд., стереотип. — пос. Караваяево : КГСХА, 2024. — 95 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/416795">https://e.lanbook.com/book/416795</a> (дата обращения: 19.07.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	учебно-методическое пособие	<a href="https://e.lanbook.com/book/416795">https://e.lanbook.com/book/416795</a>
3.	Волохова, В. В. Deutsch im Beruf / Немецкий язык в профессиональной сфере : учебно-методическое пособие / В. В. Волохова, Т. А. Ершова. — Москва : МИСИ – МГСУ, 2023. — 44 с. — ISBN 978-5-7264-3303-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/426812">https://e.lanbook.com/book/426812</a> (дата обращения: 03.09.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	учебно-методическое пособие	<a href="https://e.lanbook.com/book/426812">https://e.lanbook.com/book/426812</a>
4.	Бояркина, А. В. Практика письменной речи (немецкий язык) : учебно-методическое пособие / А. В. Бояркина. — Санкт-Петербург : РГПУ им. А. И. Герцена, 2023. — 76 с. — ISBN 978-5-8064-3458-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/433361">https://e.lanbook.com/book/433361</a> (дата обращения: 01.10.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	учебно-методическое пособие	<a href="https://e.lanbook.com/book/433361">https://e.lanbook.com/book/433361</a>

## 9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1.Поисковые системы: <http://www.rambler.ru>, <http://yandex.ru>, <http://www.google.com>

- 2.Федеральный образовательный портал [www.edu.ru](http://www.edu.ru).
- 3.Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru/ru>
- 4.Государственная публичная научно-техническая библиотека России URL: <http://gpntb.ru>.
- 5.Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека» <http://franco.crimealib.ru/>
- 6.Педагогическая библиотека <http://www.pedlib.ru/>
- 7.Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (РИНЦ) <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

### **Общие рекомендации по самостоятельной работе магистрантов**

Подготовка современного магистранта предполагает, что в стенах университета он овладеет методологией самообразования, самовоспитания, самосовершенствования. Это определяет важность активизации его самостоятельной работы.

Самостоятельная работа формирует творческую активность магистрантов, представление о своих научных и социальных возможностях, способность вычленять главное, совершенствует приемы обобщенного мышления, предполагает более глубокую проработку ими отдельных тем, определенных программой.

Основными видами и формами самостоятельной работы студентов по данной дисциплине являются: самоподготовка по отдельным вопросам; подготовка к устному опросу; чтение, перевод текста; подготовка к зачету.

Важной частью самостоятельной работы является чтение учебной литературы. Основная функция учебников – ориентировать в системе тех знаний, умений и навыков, которые должны быть усвоены по данной дисциплине будущими специалистами. Учебник также служит путеводителем по многочисленным произведениям, ориентируя в именах авторов, специализирующихся на определённых научных направлениях, в названиях их основных трудов. Вторая функция учебника в том, что он очерчивает некий круг обязательных знаний по предмету, не претендуя на глубокое их раскрытие.

Чтение рекомендованной литературы – это та главная часть системы самостоятельной учебы магистранта, которая обеспечивает подлинное усвоение науки. Читать эту литературу нужно по принципу: «идея, теория, метод в одной, в другой и т.д. книгах».

Во всех случаях рекомендуется рассмотрение теоретических вопросов не менее чем по трем источникам. Изучение проблемы по разным источникам - залог глубокого усвоения науки. Именно этот блок, наряду с выполнением практических заданий является ведущим в структуре самостоятельной работы студентов.

Вниманию магистрантов предлагаются список литературы, вопросы к самостоятельному изучению и вопросы к зачету.

Для успешного овладения дисциплиной необходимо выполнять следующие требования:

- 1) выполнять все определенные программой виды работ;
- 2) посещать занятия, т.к. весь тематический материал взаимосвязан между собой и, зачастую, самостоятельного теоретического овладения пропущенным материалом недостаточно для качественного его усвоения;
- 3) все рассматриваемые на занятиях вопросы обязательно фиксировать в отдельную тетрадь и сохранять её до окончания обучения в вузе;
- 4) проявлять активность при подготовке и на занятиях, т.к. конечный результат овладения содержанием дисциплины необходим, в первую очередь, самому бакалавру;
- 5) в случаях пропуска занятий по каким-либо причинам обязательно отрабатывать пропущенное преподавателю во время индивидуальных консультаций.

Внеурочная деятельность магистранта по данной дисциплине предполагает:

- самостоятельный поиск ответов и необходимой информации по предложенным вопросам;
- выполнение практических заданий;
- выработку умений научной организации труда.

Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у магистранта умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий. Объём заданий рассчитан максимально на 2-3 часа в неделю. При этом алгоритм подготовки будет следующим:

- 1 этап – поиск в литературе теоретической информации по предложенным преподавателем вопросам;
- 2 этап – осмысление полученной информации, освоение терминов и понятий;
- 3 этап – составление плана ответа на каждый вопрос;
- 4 этап – поиск примеров по данной проблематике.

### **Чтение, перевод текста**

Важной частью самостоятельной работы магистранта является чтение и перевод текстов. Как известно, одной из основных задач обучения иностранным языкам в высших учебных заведениях является перевод профессионально ориентированного текста со словарем. Именно в этом виде самостоятельной работы аккумулируются все языковые умения, накопленные студентом в школе и вузе, и находят свое применение в будущей профессиональной деятельности.

1. Перед обращением к словарю прочтите все предложение целиком, стараясь уяснить его общее содержание.
2. Определите тип предложения: простое или сложное. Если сложное, разбейте его на отдельные предложения – сложноподчиненные на главное и придаточное, а сложносочиненные на простые.
3. При анализе сложных предложений, в которых не сразу можно определить их элементы, рекомендуется найти, прежде всего, сказуемое главного и придаточных предложений.
4. В каждом предложении определите группу сказуемого (по форме глагола), затем найдите группу подлежащего.
5. Работая над текстом, выписывайте и запоминайте, в первую очередь, строевые слова.
6. Перед тем, как выписать слово и искать его значение в словаре, установите, какой частью речи оно является в предложении.
7. Выписывая слово, отбрасывайте окончания и находите его исходную форму, т.е. для существительных - форму общего падежа единственного числа; для прилагательных и наречий – форму положительной степени; для глаголов – неопределенную форму (инфинитив).
8. Помните, что в каждом языке слово может иметь несколько значений и отбирайте в словаре подходящее по значению русское слово.

Методические рекомендации по работе с текстом (чтение) Алгоритм обучения ознакомительному чтению:

1. Прочтите заголовок текста и постарайтесь определить его основную тему.
2. Прочтите абзац за абзацем, отмечая в каждом предложении, несущие главную информацию, и предложения, в которых содержится дополняющая, второстепенная информация. Для поиска главной информации выделяйте ключевые слова.
3. Определите степень важности абзацев, отметьте абзацы, которые содержат более важную информацию, и абзацы, которые содержат второстепенную по значению информацию.
4. Обобщите информацию, выраженную в абзацах, в смысловое (единое) целое (сделайте «компрессию» текста по ключевым словам).

Алгоритм обучения детальному чтению (переводу):

1. Текст, предназначенный для перевода, следует рассматривать как единое смысловое целое.

2. Начинайте перевод с заглавия, которое, как правило, выражает основную тему данного текста.
3. Постарайтесь понять содержание всего текста, прочитайте его целиком или большую его часть, а затем приступайте к отдельным его предложениям.
4. Старайтесь понять основную мысль предложения, опираясь на знакомые слова и выражения, а также на интернациональные слова.
5. При переводе отдельных предложений необходимо помнить, что смысл часто не совпадает с линейной последовательностью предложения: нужно переводить не отдельные слова, а «части предложения» – синтаксические позиции, выстраивая смысловые отношения между ними.

Алгоритм обучения поисковому чтению:

1. Определите тип текста (журнала, брошюры).
2. Выделите информацию, относящуюся к определённой теме /проблеме.
3. Найдите нужные факты (данные, примеры, аргументы).
4. Подберите и сгруппируйте информацию по определённым признакам.
5. Попробуйте спрогнозировать содержание текста на основе реалий, терминов, географических названий и имён собственных.
6. Сделайте беглый анализ предложений /абзацев.
7. Найдите абзацы/фрагменты текста, требующие подробного изучения.

Обучение чтению с элементами аннотирования. При этом виде чтения используются стратегии поискового и изучающего чтения. Ключевым моментом здесь является умение находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения поставленных учебных задач. Наиболее распространёнными видами заданий являются следующие:

1. оценить высказывание как «верное», «неверное» или не содержащееся в тексте;
2. найти в тексте перефразированное высказывание;
3. соотнести высказывание и номер абзаца;
4. ответить на вопросы;
5. обозначить ключевую идею текста или абзаца. При поиске перефразированных высказываний следует помнить, что перифраза содержит, как правило, другой лексемный состав; здесь широко используются приемы синонимии, антонимии, грамматической трансформации (например, актив – пассив).

При ответе на вопрос необходимо найти основу предложения (то, с чего следует начинать ответ) и проанализировать временную форму глагола (в вопросительных предложениях английского языка время часто маркирует вспомогательный глагол).

Если вопрос общий, он требует реакции «да» или «нет» с последующим подтверждением на основе информации текста.

Если вопрос с вопросительным словом, нужно найти непосредственный ответ на него в тексте, помня при этом, что любой член предложения может быть выражен отдельным словом, словосочетанием или придаточным предложением.

Если необходимо самостоятельно обозначить ключевую идею текста или абзаца, то целесообразно прибегнуть к поиску «ключевых» слов и методу «компрессии», или сжатия текста.

### **Подготовка к устному опросу**

С целью контроля и подготовки студентов к изучению новой темы вначале каждой практического занятия преподавателем проводится индивидуальный или фронтальный устный опрос по выполненным заданиям предыдущей темы.

Критерии оценки устных ответов студентов:

- правильность ответа по содержанию задания (учитывается количество и характер ошибок при ответе);
- полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных фактов, понятий и т.п.);
- сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала);
- логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией);
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи (учитывается умение использовать наиболее прогрессивные и эффективные способы достижения цели);
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе (учитывается грамотно и с пользой применять наглядность и демонстрационный опыт при устном ответе);
- использование дополнительного материала (обязательное условие);
- рациональность использования времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей студентов).

### **Подготовка к зачету**

Зачет является традиционной формой проверки знаний, умений, компетенций, сформированных у студентов в процессе освоения всего содержания изучаемой дисциплины. Обычный зачет отличается от экзамена только тем, что преподаватель не дифференцирует баллы, которые он выставляет по его итогам.

Самостоятельная подготовка к зачету должна осуществляться в течение всего семестра, а не за несколько дней до его проведения.

Подготовка включает следующие действия. Прежде всего нужно перечитать все лекции, а также материалы, которые готовились к семинарским и практическим занятиям в течение семестра. Затем надо соотнести эту информацию с вопросами, которые даны к зачету. Если информации недостаточно, ответы находят в предложенной преподавателем литературе. Рекомендуются делать краткие записи. Речь идет не о шпаргалке, а о формировании в сознании четкой логической схемы ответа на вопрос. Накануне зачета необходимо повторить ответы, не заглядывая в записи. Время на подготовку к зачету по нормативам университета составляет не менее 4 часов.

### **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости))**

Информационные технологии применяются в следующих направлениях:  
оформление письменных работ выполняется с использованием текстового редактора;

демонстрация компьютерных материалов с использованием мультимедийных технологий;

использование информационно-справочного обеспечения, такого как: правовые справочные системы (Консультант+ и др.), онлайн словари, справочники (Грамота.ру, Интуит.ру, Википедия и др.), научные публикации.

использование специализированных справочных систем (электронных учебников, справочников, коллекций иллюстраций и фотоизображений, фотобанков, профессиональных социальных сетей и др.).

OpenOffice Ссылка: <http://www.openoffice.org/ru/>

Mozilla Firefox Ссылка: <https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/>

Libre Office Ссылка: <https://ru.libreoffice.org/>

Do PDF Ссылка: <http://www.dopdf.com/ru/>

7-zip Ссылка: <https://www.7-zip.org/>

Free Commander Ссылка: <https://freecommander.com/ru>

be Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>попо

Gimp (графический редактор) Ссылка: <https://www.gimp.org/>

ImageMagick (графический редактор) Ссылка: <https://imagemagick.org/script/index.php>

VirtualBox Ссылка: <https://www.virtualbox.org/>

Adobe Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>

Операционная система Windows 8.1 Лицензионная версия по договору №471\1 от 11.12.2014 г.

Электронно-библиотечная система Библиокомплектатор

Национальная электронная библиотека - федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская государственная библиотека» (ФГБУ «РГБ»)  
Редакция Базы данных «ПОЛПРЕД Справочники»  
Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»

## **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

- компьютерный класс и доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки);
- проектор, совмещенный с ноутбуком для проведения занятий преподавателем и презентации студентами результатов работы
- раздаточный материал для проведения групповой работы;
- методические материалы к практическим занятиям, дидактический материал для студентов (тестовые задания, мультимедийные презентации)

## **13. Особенности организации обучения по дисциплине обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ОВЗ:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потерь данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества;
- создание возможности для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников – например, так, чтобы лица с нарушением слуха получали информацию визуально, с нарушением зрения – аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счет альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи чeskих занятий, выступления с докладами и защитой выполненных работ, проведение тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с

ОВЗ форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи: зачет и экзамен, проводимый в письменной форме, – не более чем на 90 мин., проводимый в устной форме – не более чем на 20 мин., – продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы – не более чем на 15 мин.

#### **14. Виды занятий, проводимых в форме практической подготовки**

(не предусмотрено при изучении дисциплины)